

ЧЕРТЫ АРАБСКО-ЕВРЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ТВОРЧЕСТВЕ АЛЬ-САМАУАЛЬ

Изучение доисламской арабской культуры невозможно без самого пристального внимания к поэзии. В обществе кочевников доисламской Аравии устная поэтическая традиция являлась главным историческим достоянием и неотъемлемой частью жизни.

В качестве примера для описания черт арабско-еврейской культуры в данной работе будет выступать аль-Самауаль.

Девять стихотворений и фрагментов, приписываемых аль-Самауалу, были собраны средневековым мусульманским филологом Нифтавайхом. Большинство ученых сходятся во мнении, что эти стихи были написаны евреем, но сомневаются, что все они были написаны Самауалем. Первое стихотворение называется «Ламийят аль-Самауаль» и по мнению Георга Якоба оно считается образцом классической арабской поэзии. Оно излагает добродетели чистоты крови, великодушия, чести и силы. Восхваляются битвы его народа, что свидетельствует о степени культурной ассимиляции евреев в арабское общество. Второе стихотворение, однако, выражает его веру в воскресение и прославляет царей и пророков Израиля, также упоминая о расколе Красного моря. Его филологическое значение заключается в рифмовании некоторых строф наподобие Корана и в признаках арабского диалекта еврейских племен. Стихотворение № 6 возвеличивает крепость отца аль-Самауаля и его верность поэту Имрухал-Кайсу. 26-строчное стихотворение, приписываемое Самауалу, появляется в сборнике под редакцией Луи Шейхо, который интерпретировал строку «наш пророк пришел и принес мир всем людям» как свидетельство христианского происхождения поэта. Его мнение было оспорено, поскольку стихотворение обладает кораническим стилем и, следовательно, указывает на его более позднюю композицию евреем, опровергающим мусульманские предположения насчет религиозной принадлежности автора. Фрагмент из каирской «Генизы», подписанный Самауалем из племени Курайда (аль-Курайи), ранее приписывался Самауалу аль-Адии. Хиршберг Хаймзью, однако, предполагает, что автор этого фрагмента написал его в период борьбы между евреями и Мухаммедом, и поэтому не является Самауалем аль-Адией.

Таким образом, можно сделать вывод, что в произведениях аль-Самауаля чертами арабско-еврейской литературы являются: отсутствие связи с еврейским происхождением, превалирование количества арабских тем по сравнению с еврейскими, прославление военного ремесла, царей и пророков Израиля, коранический стиль, который проявляется в фонетическом строе, темброво-фонетической стройности, лексико-синтаксическом совершенстве, смысловой и композиционной цельности, лаконичности слога и емкости смысла.